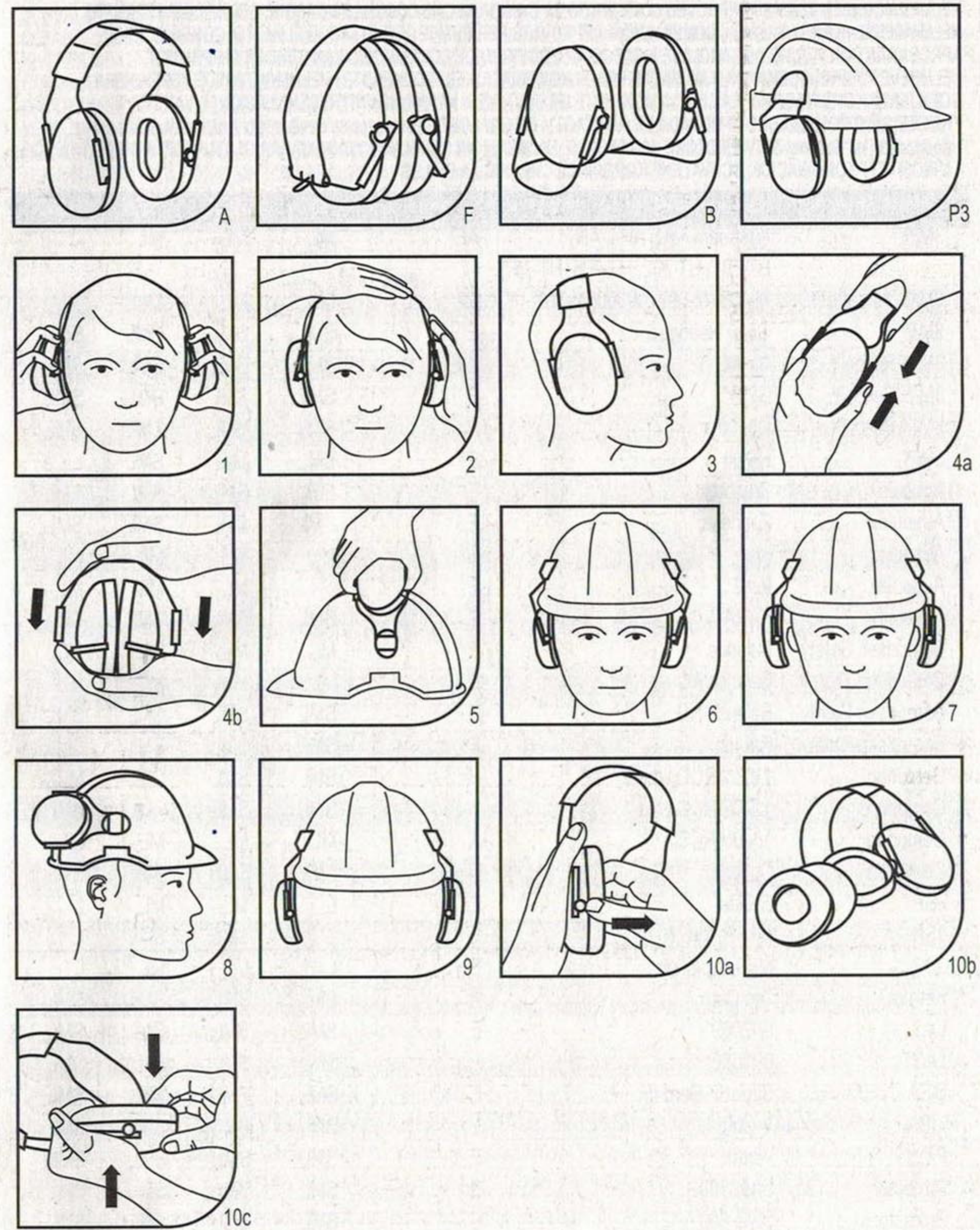


Model	Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000	H	M	L	SNR
3M™ Peltor™ Optime™ I H510A Earmuffs	Mean Attenuation (dB)	11.4	18.7	27.5	32.9	33.6	36.6	35.9	32 dB	25 dB	15 dB	27 dB
	Standard Deviation (dB)	4.1	3.6	2.5	2.7	3.4	2.7	3.7				
	Assumed Protection (dB)	7.3	15.1	25.0	30.1	30.2	33.9	32.2				
3M™ Peltor™ Optime™ I H510B Earmuffs	Mean Attenuation (dB)	10.9	17.1	25.4	31.5	32.6	36.1	34.8	30 dB	24 dB	15 dB	26 dB
	Standard Deviation (dB)	3.5	2.8	1.8	2.6	4.3	3.2	3.6				
	Assumed Protection (dB)	7.3	14.3	23.6	28.9	28.3	32.9	31.1				
3M™ Peltor™ Optime™ I H510F Earmuffs	Mean Attenuation (dB)	12.2	18.7	27.0	32.9	35.0	36.5	34.4	32 dB	25 dB	16 dB	28 dB
	Standard Deviation (dB)	3.4	3.2	2.9	2.1	4.0	2.9	3.9				
	Assumed Protection (dB)	8.7	15.5	24.1	30.8	31.0	33.6	30.6				
3M™ Peltor™ Optime™ I P3 Earmuffs	Mean Attenuation (dB)	11.2	13.4	26.9	33.9	32.0	33.5	36.9	32 dB	23 dB	15 dB	26 dB
	Standard Deviation (dB)	2.0	1.9	1.8	1.9	2.4	1.8	1.8				
	Assumed Protection (dB)	9.2	11.5	25.1	31.9	29.6	31.7	35.1				
3M™ Peltor™ H31A 300 Earmuffs	Mean Attenuation (dB)	11.2	17.4	29.7	36.2	37.3	34.7	35.7	33 dB	25 dB	15 dB	27 dB
	Standard Deviation (dB)	3.7	3.8	2.5	3.1	3.6	3.2	3.7				
	Assumed Protection (dB)	7.5	13.6	27.2	33.1	33.7	31.5	32.0				
3M™ Peltor™ H31P3 300 Earmuffs	Mean Attenuation (dB)	11.8	19.2	28.6	34.3	37.7	37.8	38.0	35 dB	26 dB	16 dB	28 dB
	Standard Deviation (dB)	3.2	3.8	2.7	1.8	3.8	2.9	1.9				
	Assumed Protection (dB)	8.6	15.4	25.9	32.5	33.9	34.9	36.1				
3M™ Peltor™ Optime™ II H520A Earmuffs	Mean Attenuation (dB)	14.6	20.2	32.5	39.3	36.4	34.4	40.2	34 dB	29 dB	20 dB	31 dB
	Standard Deviation (dB)	1.6	2.5	2.3	2.1	2.4	4.0	2.3				
	Assumed Protection (dB)	13.0	17.7	30.2	37.2	34.0	30.4	37.9				
3M™ Peltor™ Optime™ II H520B Earmuffs	Mean Attenuation (dB)	14.7	20.4	32.3	39.6	36.2	35.4	40.2	34 dB	29 dB	20 dB	31 dB
	Standard Deviation (dB)	1.8	2.6	2.5	2.2	2.4	4.2	2.4				
	Assumed Protection (dB)	12.9	17.8	29.8	37.4	33.8	31.2	37.8				
3M™ Peltor™ Optime™ II H520F Earmuffs	Mean Attenuation (dB)	14.5	20.3	32.6	39.1	35.1	34.7	39.8	34 dB	28 dB	20 dB	31 dB
	Standard Deviation (dB)	1.8	2.6	2.4	2.5	2.3	2.7	2.5				
	Assumed Protection (dB)	12.7	17.7	30.2	36.6	32.8	32.0	37.3				
3M™ Peltor™ Optime™ II H520P3 Earmuffs	Mean Attenuation (dB)	14.1	19.4	32.0	39.9	36.2	35.4	39.2	34 dB	28 dB	19 dB	30 dB
	Standard Deviation (dB)	2.3	2.7	2.7	2.4	2.6	4.4	2.6				
	Assumed Protection (dB)	11.8	16.7	29.3	37.5	33.6	31.0	36.6				
3M™ Peltor™ Optime™ III H540A Earmuffs	Mean Attenuation (dB)	17.4	24.7	34.7	41.4	39.3	47.5	42.6	40 dB	32 dB	23 dB	35 dB
	Standard Deviation (dB)	2.1	2.6	2.0	2.1	1.5	4.5	2.6				
	Assumed Protection (dB)	15.3	22.1	32.7	39.3	37.8	43.0	40.0				
3M™ Peltor™ Optime™ III H540B Earmuffs	Mean Attenuation (dB)	17.5	24.5	34.5	41.4	39.5	47.3	42.0	40 dB	32 dB	23 dB	35 dB
	Standard Deviation (dB)	2.3	2.7	2.0	2.2	2.0	4.4	2.8				
	Assumed Protection (dB)	15.2	21.8	32.5	39.2	37.5	42.9	39.2				
3M™ Peltor™ Optime™ III H540P3 Earmuffs	Mean Attenuation (dB)	17.1	24.5	34.8	40.2	39.6	46.7	43.1	40 dB	32 dB	22 dB	34 dB
	Standard Deviation (dB)	2.3	2.8	2.2	2.0	1.8	4.2	2.5				
	Assumed Protection (dB)	14.8	21.7	32.6	38.2	37.8	42.5	40.6				





Данная упаковка содержит:

Стандартное оголовье
• H4A, H31A, H510A, H520A, H520AH02, H540A

Шейное оголовье:
• H505B, H510B, H520B, H540B

Складное оголовье:
• H510F, H520F

Модель с креплением к каске:
• H31P3, H510P3, H520P3, H540P3

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Данное изделие, разработанное для уменьшения воздействия опасного уровня шума и громких звуков, доступно в нескольких вариантах (см. выше).

H520AH02 прежде всего предназначено для использования в пищевой промышленности в то время как H505B специально разработано для использования с защитным щитком 3M, например, 3M Speedglass 9100.

ПРИМЕЧАНИЕ: Модель с креплением к каске может быть использована только с каской или жестким средством защиты головы как указано в списке возможных комбинаций в таблице 1.

Данное изделие является средством индивидуальной защиты органа слуха от механических воздействий (опасных уровней шума).

Обратите особое внимание на предупреждения, выделенные данным знаком.

ВНИМАНИЕ

- Всегда убеждайтесь, что собранное изделие:
- Подходит для данного вида работ;
- Правильно надето;
- Используется в течение всего времени нахождения в опасной среде;
- Должно быть заменено в случае необходимости.

Определенные химические вещества могут негативно повлиять на свойства изделия.

За дополнительной информацией обращайтесь в 3M.

Немедленно покиньте шумную зону в случае повреждения средства индивидуальной защиты органа слуха.

Применение гигиенических накладок на обтюраторы может изменить акустическую эффективность наушников.

Никогда не модифицируйте и не переделывайте данное изделие. Заменяйте детали изделия только оригинальными запасными частями 3M.

Наушники и, в особенности, обтюраторы могут повреждаться в процессе эксплуатации, поэтому их нужно регулярно тщательно проверять на отсутствие разрывов, трещин и других повреждений. Акустическая эффективность может ухудшиться в случае одновременного применения других СИЗ, таких как защитные очки, респираторы и т.д., так как они могут влиять на плотность прилегания. В случае сомнений, обращайтесь за советом к инженеру по охране труда или в 3M. При применении средств индивидуальной защиты органа слуха окружающие звуки приглушаются, это может повлиять на слышимость предупреждающих сигналов и речи. Всегда будьте уверены в том, что Вы выбрали правильный продукт, соответствующий

условиям труда, оставляющий жизненно важное общение и аварийные звуки слышимыми. Данные наушники соответствуют требованиям стандартов EN352-1 и EN352-3 и представлены в среднем, малом и большом размерах. Наушники "среднего диапазона размеров" подойдут большинству пользователей. Наушники "малого диапазона размеров" и "большого диапазона размеров" сконструированы для пользователей, которым не подходит "средний диапазон размеров".

Правильный выбор продукта, обучение и соответствующее обслуживание очень важны в обеспечении защиты пользователя от опасного уровня шума.

Несоблюдение всех требований настоящей инструкции по эксплуатации данного средства индивидуальной защиты и/или неправильная эксплуатация изделия в течение всего времени нахождения в потенциально опасной среде может нанести урон здоровью пользователя, привести к серьезным или опасным для жизни заболеваниям или к инвалидности.

Перед применением прочитайте все инструкции и сохраните их для справочной информации.

ОДОБРЕННЫЕ КОМБИНАЦИИ НАУШНИКОВ С КРЕПЛЕНИЕМ НА КАСКУ

Наушники с креплением на каску поставляются со стандартным адаптером E, также есть возможность заказать другие адаптеры для различных защитных касок и шлемов как показано в таблице 1.

ИНСТРУКЦИЯ ПО НАДЕВАНИЮ

Прежде чем надеть наушники, убедитесь, что они не повреждены. Если обнаружено повреждение, утилизируйте изделие и приобретите новую пару.

Прежде чем начинать подгонять средство индивидуальной защиты органа слуха, уберите волосы от ушей и снимите ушные украшения, которые могут повлиять на акустическую эффективность.

Стандартное оголовье

1. Раздвиньте чашки наушников в стороны и наденьте их поверх ушей таким образом, чтобы обтюратор плотно прилегал к голове вокруг всего уха. (Рис. 1).
2. Для оптимального комфорта подгоните наушники по высоте, двигая чашки вверх или вниз по оголовью, удерживая само оголовье на месте. (Рис. 2).
3. Показано правильно надетое изделие (Рис. 3).
4. Складывание оголовья (применимо только для наушников со складным оголовьем): сдвиньте чашки вверх по креплению и сложите оголовье, убедившись в том, что чашки расположены ровно друг напротив друга без складок и перекосов (Рис. 4).

Модель с креплением к каске

Подгонка чашек (Рис. 5) Вставьте пластину крепления в паз на боку защитной каски до щелчка.

Рабочее положение (Рис. 6) Расположите чашки наушников напротив ушей и нажимайте на широкую часть проволочного оголовья до тех пор, пока не услышите щелчки с обеих сторон, указывающих на плотное прилегание. В случае необходимости, сдвигайте чашки вверх или вниз, пока они не будут удобно облегать уши. Убедитесь в том, что чашки или проволочное оголовье не касаются оголовья или края каски, так как это может ухудшить акустическую эффективность.

Положение вентиляции (Рис. 7) Отожмите чашки до фиксации в положение вентиляции. В условиях повышенного шума

наушники должны постоянно носиться в рабочем положении. Стояночное положение (Рис. 8) Предварительно отожмите чашки в положение вентиляции, затем поверните их вверх до фиксации над каской.

ВАЖНО: Не прижимайте чашки к каске в таком положении, так как это приведет к фиксации защелки наушников и дальнейшему повреждению обтюраторов и гнезда крепления на каске.

Положение хранения (Рис. 9) Когда защитная каска не используется, опустите наушники и сожмите их внутрь. Храните чашки сухими и чистыми при нормальной комнатной температуре.

ПРОВЕРКА ПЛОТНОСТИ ПРИЛЕГАНИЯ

Если средство индивидуальной защиты органа слуха надето правильно, ваш собственный голос должен звучать глухо, а окружающие звуки не должны быть такими громкими, как раньше.

Для оптимального шумоподавления обтюраторы должны плотно прилегать к голове по всей поверхности, без нарушения плотности прилегания любыми объектами, в том числе дужками очков или резинками респиратора. Ухо должно быть полностью спрятано внутри чашки. Если не получается надежно и комфортно подогнать данные наушники, обращайтесь за консультацией к инженеру по охране труда или в 3M.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ОЧИСТКЕ

1. Для поддержания чистоты и гигиены, в конце каждой смены необходимо протирать чашки наушников любым подходящим материалом, например очищающими салфетками 3M™ 105. Допускается очистка наушников водой и мягким моющим средством.
2. Если наушники больше нельзя очистить или они повреждены, утилизируйте их и получите новые.
3. Обтюраторы и вставки могут быть заменены с использованием гигиенического набора, как это описано ниже.

Снимите обтюраторы и достаньте вставку, как показано на рисунке. См. Рис. 10.

Замените изношенные или поврежденные обтюраторы и вставку новыми из подходящего гигиенического набора.

4. Замените изделие через 5 лет (года) с даты изготовления или немедленно при повреждении.

ПРИМЕЧАНИЕ

В дополнение к описанному гигиеническому набору, также доступны потовпитывающие накладки 3M™ Peltor™ HY100, которые можно установить на уплотняющие валики, чтобы они собирали пот и влагу, повышая комфорт и гигиену. См. Рис. 10.

Гигиенические наборы

3M™ Peltor™ модель противозумного наушника	3M™ Peltor™ модель гигиенического набора
H505B, H510A, H510F, H510B, H510P3	HY51
H520A, H520B, H520F, H520P3	HY52
H520AH02	HY55
H540A, H540B, H540P3	HY54
H31A, H31P3	HY52
H4A	HY6

Масса (г)				
H4A = 130				
H505B = 165				
H510A = 180	H510B = 165	H510F = 200	H510P3E = 205	
H520A = 210	H520B = 195	H520F = 230	H520P3E = 235	
H520AH02 = 250				
H540A = 285	H540B = 270	H540P3E = 310		
H31A 300 = 190	H31P3 300 = 285	H31B 300 = 175		

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Следуйте рекомендациям производителя по хранению изделия. Хранить продукт в сухом, чистом месте до и после использования.

Всегда храните изделие в оригинальной упаковке вдали от источников тепла, избегайте попадания прямого солнечного света.

При хранении убедитесь, что оголовье не растянуто (для моделей с оголовьем) и уплотняющие валики не сжаты, так как это может привести к повреждению продукта.

При транспортировке используйте оригинальную упаковку. Дополнительная информация указана на упаковке.

- Дата изготовления
- Диапазон температур хранения
- Максимальная относительная влажность
- Наименование и адрес изготовителя
- Утилизируйте в соответствии с местными требованиями.

Для безопасной утилизации загрязненного изделия следуйте требованиям законодательства РФ по утилизации опасных отходов. Данные изделия запрещается утилизировать совместно с бытовыми отходами.

Маркировка S/M/L (нанесенная на коробку): показывает, что противозумные наушники соответствуют среднему диапазону размеров.

Противозумные наушники среднего диапазона размеров подходят людям с малым, средним и большим размером головы. Для получения дополнительной информации смотри упаковку.

СЕРТИФИКАТЫ

Данные изделия соответствуют базовым требованиям безопасности, изложенным в Приложении II Директивы Европейского Сообщества 89/686/EEC и были испытаны на стадии проектирования в: Финским институтом охраны труда и здоровья (FIOH), Topeliuksenkatu 41aA, FIN-00250 Helsinki, Финляндия (номер нотифицированного органа 0403), международной организацией INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (номер уполномоченного органа 0194). Combitech AB, Kungorsvagen 60, 732 81 Arboga, Sweden (номер уполномоченного органа 2279). Данный продукт прошел процедуру обязательного подтверждения соответствия требованиям технического регламента Таможенного союза ТР ТС 019/2011 "О безопасности средств индивидуальной защиты" и ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств" и маркирован единым знаком обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного союза.

EAC - единый знак обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного союза.

Юридический адрес производителя: 3M Svenska AB,
Malmstengatan 19, Varnamo 331 02, Швеция

СПИСОК ИСПОЛЬЗУЕМЫХ МАТЕРИАЛОВ

Деталь	Стандартное оголовье	Шейное оголовье:	Модель с креплением к каске
Дужка	Проволока из нержавеющей стали, ПВХ, ацеталь	Проволока из нержавеющей стали, полиолефин, ацеталь	N/A
Элементы крепления наушников на каску	N/A	N/A	Проволока из нержавеющей стали, ацеталь, полиамид
Чашки	ABS	ABS	ABS
Вставки	Полиэфир	Полиэфир	Полиэфир
Обтюраторы	Полиэфир или полиэфир с глицерином	Полиэфир или полиэфир с глицерином	Полиэфир или полиэфир с глицерином
Покрытие обтюраторов	PVC	PVC	PVC